

Testi consigliati per la preparazione dell'esame DITALS di II livello

ANNO 2007

Per la preparazione all'esame DITALS di II livello (e in particolare alla sezione C), è stata selezionata anche per l'anno 2007 una bibliografia aggiornata che viene riportata di seguito¹.

NB: I testi indicati in **grassetto** costituiscono un **percorso di studio iniziale minimo consigliato** per la preparazione all'esame. Gli altri testi sono suggeriti per chiarimenti, ampliamenti e approfondimenti.
Il simbolo § indica i testi introdotti come novità per l'anno 2007.

1. LINGUISTICA ITALIANA

STORIA DELLA LINGUA ITALIANA:

De Mauro T., *Storia linguistica dell'Italia unita*, Laterza, Bari 1963 (7. ed. 2002)

Lepschy A.L., Lepschy G., *La lingua italiana. Storia, varietà dell'uso, grammatica*, Bompiani, Milano 1981 (rist. 1993)

Marazzini C., *La lingua italiana. Profilo storico*, Il Mulino, Bologna 1994 (rist. 2002)

Serianni L., Trifone P. (cur.), *Storia della lingua italiana*, Vol. I *I luoghi della codificazione*, Einaudi, Torino 1993

§ Sobrero A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari 2006, pp. 7-54

GRAMMATICA DELLA LINGUA ITALIANA:

Andorno C., *La grammatica italiana*, Bruno Mondadori, Milano 2003

D'Achille P., *L'italiano contemporaneo*, Il Mulino, Bologna 2003

Dardano M., Trifone P., *Grammatica italiana con nozioni di linguistica*, Zanichelli, Bologna 1983 (3. ed. 1995)

Lo Duca M.G., *Esperimenti grammaticali. Riflessioni e proposte sull'insegnamento della grammatica dell'italiano*, Carocci, Roma 2004

Lorenzetti L., *L'italiano contemporaneo*, Carocci, Roma 2002

Serianni L. (cur.), *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria*, UTET, Torino 1988

Sobrero A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. Le strutture*, Laterza, Roma-Bari 1993 (6. ed. 2002)

Trifone P., Palermo M., *Grammatica italiana di base*, Zanichelli, Bologna 2000

VARIETA' E USI DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO:

Berruto G., *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, Carocci, Roma 1987 (rist. 1998)

Bonomi I., Masini A., Morgana S., *La lingua italiana e i mass media*, Carocci, Roma 2003

Coveri L., Benucci A., Diadori P., *Le varietà dell'italiano*, Bonacci, Roma 1998

De Mauro T. (cur.), *Come parlano gli italiani*, La Nuova Italia, Firenze 1994 (nella Biblioteca di *Italiano & Oltre*, 1997)

Serianni L., Trifone P. (cur.), *Storia della lingua italiana*, Vol. II, *Scritto e parlato*, Einaudi, Torino 1994

Serianni L., *Italiani scritti*, Il Mulino, Bologna 2003

¹ Cfr. la precedente bibliografia consigliata per la preparazione all'esame DITALS di II livello per l'anno 2006, in Carapelli S. *et al.*, "Quali percorsi bibliografici per l'esame DITALS di II livello? Una bibliografia tematica per la nuova sezione C", in Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 3*, Guerra, Perugia 2005, pp. 43-48

Sobrero A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Laterza, Bari 1993b (8. ed. 2003)

§ Sobrero A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari 2006, pp. 57-223

§ Trifone P. (cur.), *Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano*, Carocci, Roma 2006

2. DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE

PRINCIPI DI GLOTTODIDATTICA:

Balboni P., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, UTET libreria, Torino 2002

De Marco A. (cur.), *Manuale di glottodidattica. Insegnare una lingua straniera*, Carocci, Roma 2000

Ciliberti A., *Manuale di glottodidattica. Per una cultura dell'insegnamento linguistico*, La Nuova Italia, Firenze 1994 (rist. 1997)

ACQUISIZIONE DELLA SECONDA LINGUA:

Pallotti G., *La seconda lingua*, Strumenti Bompiani, Milano 1998 (2. ed. 2001)

Bettoni C., *Imparare un'altra lingua*, Laterza, Roma-Bari 2001 (3. ed. 2002)

Cardona M., *Il ruolo della memoria nell'apprendimento delle lingue*, UTET Libreria, Torino 2001

APPRENDIMENTO/INSEGNAMENTO DELLE LINGUE IN EUROPA:

Consiglio d'Europa, *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*, Cambridge University Press, Cambridge 2001 (trad. it. *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento insegnamento valutazione*, La Nuova Italia, Firenze 2002) (<<http://culture.coe.fr/langues>>)

APPROCCI E TECNICHE GLOTTODIDATTICHE:

Balboni P., *Tecniche didattiche per l'educazione linguistica*, UTET libreria, Torino 1998

Serra Borneto C. (cur.), *C'era una volta il metodo*, Carocci, Roma 1998

INTERAZIONE IN CLASSE:

Ciliberti A., Pugliese R., Anderson L., *Le lingue in classe. Discorso, apprendimento, socializzazione*, Carocci, Roma 2003

Fele G., Paoletti I., *L'interazione in classe*, Il Mulino, Bologna 2003

Orletti F., *La conversazione diseguale. Potere e interazione*, Carocci, Roma 2000

GLOTTOTECNOLOGIE:

Calvani A., Rotta M., *Fare formazione in Internet. Manuale di didattica online*, Erickson, Trento 2000 (rist. 2002)

Maragliano R., *Nuovo manuale di didattica multimediale*, Laterza, Bari 1998 (7. ed. 2002)

Toschi L. (a cura di), *Il linguaggio dei nuovi media*, Apogeo, Milano 2001 (oppure MCF, Milano 2002) (con CD-ROM)

Fratte I., *Tecnologie per l'apprendimento delle lingue*, Carocci, Roma 2004

VERIFICA E VALUTAZIONE LINGUISTICA

Domenici G., *Gli strumenti della valutazione*, Tecnodid, Roma 1995 (rist. 1996)

Porcelli G., *Educazione linguistica e valutazione*, UTET, Torino 1998

3. DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI

STORIA, MOTIVAZIONI E FENOMENI DELL'APPRENDIMENTO/INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO COME LINGUA NON MATERNA:

Vedovelli M., *L'italiano degli stranieri. Storia, attualità e prospettive*, Carocci, Roma 2002

De Mauro T., Vedovelli M., Barni M., Miraglia L., *Italiano 2000. Indagine sulle motivazioni dei pubblici dell'italiano L2 nel mondo*, Ministero degli Affari Esteri, Roma 2001

Vedovelli M. (cur.), *Indagini sociolinguistiche nella scuola e nella società italiana in evoluzione*, Franco Angeli, Milano 1999

Tosi A., *L'italiano d'oltremare. La lingua delle comunità italiane nei paesi anglofoni*, Giunti, Firenze 1991

Tosi A., *Dalla madrelingua all'italiano. Lingue e educazione linguistica nell'Italia multietnica*, La Nuova Italia, Firenze 1995

DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI:

AAVV, *Curricolo di italiano per stranieri*, Bonacci, Roma 1995

Diadori P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier, Firenze 2001

Favaro G., *Insegnare l'italiano agli alunni stranieri*, La Nuova Italia, Firenze 2002

§ Lo Duca M. G., *Lingua italiana ed educazione linguistica. Tra storia, ricerca, didattica*, Carocci, Roma 2003

Maddii L. (cur.), *Insegnamento e apprendimento dell'italiano L2 in età adulta*, Edilingua, Atene 2004

§ Minuz F., *Italiano L2 e alfabetizzazione in età adulta*, Carocci, Roma 2005

§ Lo Duca M. G., *Sillabo d'italiano L2. Per studenti universitari in scambio*, Carocci, Roma 2006

L'ITALIANO APPRESO DA STRANIERI:

Bettoni C., *Italiano fuori d'Italia*, in Sobrero A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Laterza, Bari 1993:411-460

§ De Fina A., Bizzone F., *Italiano e italiani fuori d'Italia*, Perugia, Guerra 2003

Giacalone Ramat A., *Italiano di stranieri*, in Sobrero A. (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Laterza, Bari 1993, pp. 341-410

Giacalone Ramat A. (cur.), *Verso l'italiano. Percorsi e strategie di acquisizione*, Carocci, Roma 2003

§ Jafrancesco E. (cur.), *L'acquisizione dell'italiano L2 da parte di immigrati adulti*, Edilingua, Atene 2005

IL "QUADRO COMUNE EUROPEO" IN RIFERIMENTO ALL'ITALIANO:

Vedovelli M., *Guida all'italiano per stranieri. La prospettiva del 'Quadro comune europeo per le lingue'*, Carocci, Roma 2002

Jafrancesco E., (cur.), *Le tendenze innovative del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue e del portfolio*, Atti del XII Convegno nazionale ILSA, Edilingua, Atene 2004

TECNOLOGIE PER LA DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI:

Diadori P., *L'italiano televisivo. Aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici*, Bonacci, Roma 1994

Mezzadri M., *Internet nella didattica dell'italiano. La frontiera presente*, Guerra, Perugia 2001

VERIFICA E VALUTAZIONE LINGUISTICA PER L'ITALIANO DI STRANIERI

Barni M., Villarini A., *La questione della lingua per gli immigrati stranieri. Insegnare, valutare e certificare l'italiano L2*, Franco Angeli, Milano 2001

Barki P. *et al.*, *Valutare e certificare l'italiano di stranieri. I livelli iniziali*, Guerra, Perugia 2003
Cattana A., Nesci M.T., *Analisi e correzione degli errori*, Paravia, Torino 2000
Micheli P. (cur.), *Test di ingresso di italiano per stranieri*, Bonacci, Roma 1994
Vedovelli M. (a cura di), *Manuale della certificazione dell'italiano L2*, Carocci, Roma 2005

4. MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

COMUNICAZIONE INTERCULTURALE

§ Balboni P.E., *Parole comuni culture diverse: guida alla comunicazione interculturale*, Marsilio, Venezia 1999
§ Baraldi C., *Comunicazione interculturale e diversità*, Roma, Carocci 2003
§ Beccatelli Guerrieri G., *Mediare culture*, Roma, Carocci 2003
§ Garcea Elena A.A., *La comunicazione interculturale. Teoria e pratica*, Armando, Roma 1996

PRAGMATICA INTERCULTURALE

§ **Bettoni C., *Usare un'altra lingua. Guida alla pragmatica interculturale*, Laterza, Roma-Bari 2006**
§ Sobrero A.A., “Tratti paralinguistici, prossemici e gestuali”, in Sobrero A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari, 2006, pp. 187-205

LINGUE E CULTURE IN CONTATTO

Banfi E. (cur.), *Italiano L2 di cinesi. percorsi acquisizionali*, Franco Angeli, Milano 2003
§ Banfi E., Grandi N., *Lingue d'Europa. Elementi di storia e di tipologia linguistica*, Carocci, Roma 2003
§ Benucci A. (cur.), *Lingue romanze. Una guida per l'intercomprensione*, UTET, Torino 2005
Desideri P. (cur.), *L'universo delle lingue. Confrontare lingue e grammatiche nella scuola*, La Nuova Italia, Firenze 1995
§ Santipolo M., *Dalla sociolinguistica alla glottodidattica*, UTET, Torino, 2002, pp. 107-250
§ Turchetta B., *Il mondo in italiano. Varietà e usi internazionali della lingua*, Laterza, Roma-Bari 2005
Vedovelli M., Massara S., Giacalone Ramat A., *Lingue e culture in contatto. L'italiano come L2 per gli arabofoni*, Franco Angeli, Milano 2001

NB: Si consiglia inoltre la consultazione dei volumi della collana “La DITALS risponde” della casa editrice Guerra di Perugia, che contengono esempi di esami con chiavi e approfondimenti specifici.

Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 1-2*, Guerra, Perugia 2005

Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 3*, Guerra, Perugia 2005

Diadori P. (cur.), *La DITALS risponde 4*, Guerra, Perugia 2006

**Percorso di studio iniziale minimo consigliato per la preparazione
all'esame DITALS di II livello
anno 2007**

Linguistica italiana:

- 1) D'Achille P., *L'italiano contemporaneo*, Il Mulino, Bologna 2003
- 2) Sobrero A.A., Miglietta A., *Introduzione alla linguistica italiana*, Laterza, Roma-Bari 2006, pp. 57-223

Didattica delle lingue moderne:

- 3) De Marco A. (cur.), *Manuale di glottodidattica. Insegnare una lingua straniera*, Carocci, Roma 2000
- 4) Consiglio d'Europa, *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*, Cambridge University Press, Cambridge 2001 (trad. it. *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento insegnamento valutazione*, La Nuova Italia, Firenze 2002) (<<http://culture.coe.fr/langues>>)
- 5) Balboni P., *Tecniche didattiche per l'educazione linguistica*, UTET libreria, Torino 1998
- 6) Fratter I., *Tecnologie per l'apprendimento delle lingue*, Carocci, Roma 2004

Didattica dell'italiano a stranieri:

- 7) Diadori P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier, Firenze 2001
- 8) Vedovelli M., *Guida all'italiano per stranieri. La prospettiva del 'Quadro comune europeo per le lingue'*, Carocci, Roma 2002a
- 9) Vedovelli M. (a cura di), *Manuale della certificazione dell'italiano L2*, Carocci, Roma 2005

Mediazione linguistica e culturale:

- 10) Bettoni C., *Usare un'altra lingua. Guida alla pragmatica interculturale*, Laterza, Roma-Bari 2006